

*Presidenza
del Consiglio dei Ministri*

Roma

20

SECRETARIATO GENERALE

*Dipartimento per le politiche di gestione
promozione e sviluppo delle risorse umane e
strumentali*

Ufficio per le politiche formative, attività
statistica, responsabilità e disciplina

Spett.le Linguarama Italia srl
Via Po, 72
00198 Roma

N.

Risposta al Foglio del

N.

OGGETTO

: **Indagine di mercato, non vincolante per l'Amministrazione, per
l'acquisizione di servizi di formazione - area linguistica
n. 4979216**

PREMESSO CHE

La Presidenza del Consiglio dei ministri (di seguito "Presidenza") ha la necessità di acquisire i servizi di formazione elencati di seguito e, pertanto, avvia la presente indagine di mercato, non vincolante per l'Amministrazione, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs 163 del 12 aprile 2006. La Presidenza esperisce tale procedura dopo aver verificato che i servizi in oggetto non sono disponibili sul sito www.acquistinretepa.it (mercato elettronico), e si riserva il diritto di annullare la procedura qualora prima dell'affidamento i suddetti servizi dovessero essere attivati da CONSIP S.p.A.

In ottemperanza a quanto previsto dall'art. 1 del D.L. 6 luglio 2012, n. 95 e dell'art. 26, comma 3, della legge 23 dicembre 1999, n.488, le offerte presentate nell'ambito della presente procedura, pena la nullità del contratto di affidamento non potranno essere superiori ai parametri di prezzo qualità relativi a servizi analoghi a quelli oggetto di gara che dovessero essere attivati, nelle more della conclusione della procedura, sul predetto sito messo a disposizione di CONSIP S.p.A.

SI INVITA

codesta Società a partecipare all'indagine di mercato in oggetto, secondo le modalità di seguito indicate.

1. OGGETTO DELL'INDAGINE

L'indagine di mercato ha ad oggetto l'acquisizione di servizi di formazione destinati al personale della Presidenza, divisi nei seguenti lotti:

Lotto 1 CIG 5076392333: CORSI INDIVIDUALI (lingua inglese e principali lingue europee)

Lotto 2 CIG 5076407F90: CORSI COLLETTIVI (lingua inglese)

Lotto 3 CIG 5076416700: CORSI COLLETTIVI (lingua inglese specialistica)

Lotto 4 CIG 5076426F3E: CORSI E-LEARNING (lingua inglese)

In particolare le attività da realizzare sono le seguenti:

- progettazione dei corsi di formazione/aggiornamento elencati al successivo art. 3;
- produzione e distribuzione del materiale didattico;
- verifica delle conoscenze iniziali e finali dei partecipanti;
- erogazione della didattica;
- organizzazione di prove finali di verifica da attuarsi anche mediante la somministrazione di test a risposta multipla.

Il dettaglio del programma dei corsi sarà individuato in fase di progettazione dal fornitore e, comunque, potrà essere oggetto di modifiche concordate, su richiesta della Presidenza, per esigenze formative sopravvenute, ferme restando le caratteristiche descritte all'art. 3 e seguenti.

2. DURATA DEL SERVIZIO

I servizi sopra descritti avranno validità sino alla conclusione di tutti i corsi e comunque non oltre 12 mesi dalla sottoscrizione della lettera d'ordine.

3. CONTENUTO DEI CORSI

Lotto 1 CIG5076392333: CORSI INDIVIDUALI (lingua inglese e principali lingue europee)

Destinatari: dirigenti di prima fascia (n. potenziali destinatari 50)

Durata del singolo corso: 60 ore

I corsi dovranno essere organizzati per discenti che hanno diversi livelli di conoscenza della lingua: il percorso formativo, quindi, dovrà consistere in un programma modulare - intermedio ed avanzato - per l'apprendimento e/o l'approfondimento delle conoscenze linguistiche.

Il programma didattico personalizzato e' finalizzato a condurre l'allievo, nel più breve tempo possibile, a raggiungere l'obiettivo di una fluida esposizione nella lingua prescelta, focalizzando l'apprendimento sulle 4 abilità linguistiche di base con particolare attenzione alla comunicazione.

Fermi restando gli obiettivi prefissati per i corsi individuali, dovrà essere prevista, su richiesta della Presidenza, la possibilità di svolgere le lezioni per gruppi omogenei di dirigenti composti da 2-3 unità (*small groups*).

Lotto 2 CIG5076407F90: CORSI COLLETTIVI (lingua inglese)

Destinatari: dirigenti di seconda fascia e personale inquadrato nelle aree funzionali (n. potenziali destinatari 200)

Durata del singolo corso: 50 ore

Composizione classi: max 6 iscritti

I corsi dovranno essere organizzati per discenti in possesso di diversi livelli di conoscenza della lingua tramite percorsi formativi basati su programmi modulari - *pre-intermediate*, *intermediate*, *upper* e *advanced* - per l'approfondimento della lingua inglese.

Il programma didattico è finalizzato a condurre l'allievo, nel più breve tempo possibile, a raggiungere una padronanza linguistica tale da poter intervenire in questioni lavorative.

I corsi saranno tenuti con modalità intensiva e/o con frequenza normale, come di seguito specificato.

Corsi collettivi intensivi: destinati a discenti in possesso di una conoscenza della lingua inglese corrispondente ai livelli *upper* o *advanced* utilizzando e completando gli stessi programmi didattici e le stesse verifiche dei corsi con frequenza normale;

Corsi collettivi con frequenza normale : rivolti a coloro che, disponendo di un livello di conoscenza della lingua inglese corrispondente a *pre-intermediate* e *intermediate* devono:

- comunicare in modo efficace su temi significativi;



- essere in possesso degli strumenti per relazionarsi in modo naturale in occasione di conferenze o meeting in lingua inglese;
- saper affrontare un dialogo anche non programmato durante una riunione internazionale.

Lotto 3 CIG5076416700: CORSI COLLETTIVI (lingua inglese specialistica)

Destinatari: dirigenti di seconda fascia e personale inquadrato nelle aree funzionali (n. potenziali destinatari 100)

Durata del singolo corso: 50 ore

Composizione classi: max 6 iscritti

I corsi dovranno essere organizzati per discenti in possesso un livello di conoscenza della lingua *upper* e *advanced* - per l'approfondimento della lingua inglese specialistica (area giuridica/finanziaria/tecnologica).

Il programma didattico è finalizzato a condurre l'allievo, nel più breve tempo possibile, a raggiungere una padronanza della lingua inglese specialistica tale da poter intervenire in questioni lavorative.

Lotto 4 CIG5076426F3E: CORSI E-LEARNING (lingua inglese)

Destinatari: dirigenti di seconda fascia e personale inquadrato nelle aree funzionali

I corsi sono destinati al personale che per motivi di servizio non può frequentare costantemente un corso in aula. I corsi dovranno essere organizzati per discenti in possesso di diversi livelli di conoscenza della lingua tramite percorsi formativi basati su programmi modulari - *pre-intermediate*, *intermediate*, *upper* e *advanced* - per l'approfondimento della lingua inglese.

Il programma didattico è finalizzato a condurre l'allievo, nel più breve tempo possibile, a raggiungere una padronanza linguistica tale da poter intervenire in questioni lavorative.

4. MODALITA' DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO

LOTTO 1:

Il fornitore, sulla base dell'elenco dei dirigenti comunicato dalla Presidenza, dovrà programmare l'attività didattica, concordandola con i dirigenti stessi e dovrà definire il materiale didattico adeguato ai vari livelli di conoscenza della lingua; al termine del corso, il Fornitore dovrà certificare il livello di apprendimento della lingua acquisito da ciascun partecipante.

Restando invariata la durata complessiva di ciascun corso, l'articolazione in moduli e la frequenza settimanale dovranno essere fissati sulla base delle esigenze del dirigente. In linea generale, i corsi saranno articolati in moduli della durata da una a due ore ciascuno, con frequenza bisettimanale. Dovrà essere prevista la possibilità di disdire la lezione con un preavviso di 24 ore tramite e-mail, o fax, o telefono.

Per ciascun livello di conoscenza della lingua dovrà essere definito, con la Presidenza, il materiale didattico che si intende utilizzare durante il corso. I libri ed ogni altro materiale didattico supplementare dovranno essere consegnati al discente. Eventuali altri supporti (cd, dvd, etc.) potranno essere concessi in uso con impegno alla restituzione a fine corso. Il Fornitore si dovrà far carico di produrre e di distribuire nella prima giornata di corso il materiale didattico.

LOTTE 2 e 3:

La Presidenza comunicherà al Fornitore l'elenco dei discenti per ciascun corso con le indicazioni utili per calibrare l'attività didattica sulla realtà operativa dell'aula e sulle esigenze specifiche dei partecipanti. In particolare, dovranno essere concordati con la Presidenza sia il calendario dei singoli corsi che il materiale didattico da distribuire; il Fornitore si dovrà far carico di

produrre e di distribuire a tutti i partecipanti, nella prima giornata di corso, il materiale didattico stabilito con la Presidenza.

LOTTO 4

La Presidenza richiederà l'attivazione dei singoli corsi di aggiornamento da realizzarsi in modalità e-learning comunicando al Fornitore l'elenco dei discenti con le indicazioni utili per calibrare l'attività didattica sulle esigenze specifiche dei partecipanti. Dovranno essere concordati con la Presidenza sia il calendario dei singoli corsi che il materiale didattico da distribuire; il Fornitore si dovrà far carico di produrre e di distribuire a tutti i partecipanti, il materiale didattico stabilito.

5. TERMINI E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DEL PREVENTIVO-OFFERTA

A pena di esclusione, i soggetti interessati dovranno far pervenire la loro offerta entro e non oltre le **ore 12,00 del giorno 17 maggio 2013** al seguente indirizzo:

**"Presidenza del Consiglio dei Ministri
Dipartimento per le politiche di gestione e di sviluppo delle risorse umane e strumentali
Ufficio per le politiche formative, attività statistica, responsabilità e disciplina
via dell'Impresa - Palazzo Chigi, 00187 Roma"**

Entro lo stesso termine, l'offerta potrà essere consegnata a mano presso la Segreteria dell'Ufficio per le politiche formative, attività statistica, responsabilità e disciplina, in Via della Mercede, 96 - 00187 Roma, stanza 1001, piano I, dal lunedì al venerdì dalla ore 9:30 alle ore 13:00. Le offerte pervenute oltre il termine indicato non saranno prese in considerazione. Il plico contenente l'offerta dovrà recare all'esterno la ragione sociale della Società e la seguente dicitura: "Indagine di mercato, non vincolante per l'Amministrazione, per l'acquisizione di servizi di formazione, area linguistica - n. gara 4979216". Il plico, sigillato, dovrà contenere due distinte buste, recanti ciascuna le seguenti diciture:

"BUSTAA - n. gara 4979216 - Contiene DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA".

La busta A, **a pena di esclusione**, deve contenere al suo interno i sottoindicati documenti:

1) domanda di partecipazione - dichiarazione sostitutiva redatta in lingua italiana **sul modello Allegato A**, sottoscritta dal legale rappresentante o da altro soggetto munito di idonea procura (in tal caso deve allegarsi la procura speciale notarile in originale o in copia conforme, oppure estratto autentico del verbale del Consiglio di Amministrazione);

2) dichiarazione (resa separatamente) ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000: di assumere a proprio carico tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, di osservare le norme in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei propri dipendenti, nonché di accettare le condizioni previste dalla presente nota.

3) dichiarazione (resa separatamente) ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000, attestante:

che le aule da adibire all'attività formativa sono:

- in regola con la normativa di cui al d.lgs. n.81/08 e successive modifiche e/o integrazioni;
- in regola con la normativa in materia di prevenzione incendi e antinfortunistica;
- dotate di servizi igienici idonei;
- che garantiscano l'accessibilità ai portatori di handicap;
- dotate di una strumentazione collettiva ed individuale congrua rispetto alla tipologia di intervento

che i docenti scelti per le attività formative:

- sono di madre lingua;
- hanno maturato una documentata esperienza di almeno 3 anni di insegnamento per adulti i

- n contesti lavorativi pubblici e privati;
- sono laureati ed in possesso di titolo post-laurea per l'insegnamento della lingua (è valido anche il titolo conseguito nel Paese di origine);
- hanno buona conoscenza della lingua italiana.

4) certificazione di qualità conforme alle norme europee della serie ISO 9001:2008 o equivalente nella classe EA 37 (didattica);

La mancanza dei requisiti di ammissibilità determina l'esclusione dalla gara, ai sensi di quanto disposto dall'art. 46 del D.Lgs 163 del 12 aprile 2006. In alternativa alle dichiarazioni sostitutive di cui sopra, gli operatori economici possono produrre la documentazione richiesta in originale o in copia conforme.

"BUSTA B - n. gara 4979216 - CONTIENE OFFERTA ECONOMICA".

L'offerta, che sarà valida per tutta la durata della fornitura, deve essere presentata sul modello Allegato B. L'offerta **potrà essere presentata anche solo per uno o alcuni dei lotti di cui all'art. 1**. Per ciascun lotto, per il quale si sceglie di formulare il preventivo-offerta, dovrà essere indicato il prezzo espresso in cifre con massimo due decimali:

Lotto 1 CIG 5076392333: CORSI INDIVIDUALI (lingua inglese e principali lingue europee)

- a) il costo orario per un singolo corso *individuale* di 60 ore di lezione, da realizzarsi presso le sedi della Presidenza;

Lotto 2 CIG 5076407F90: CORSI COLLETTIVI (lingua inglese)

- a) il prezzo unitario per un corso di 50 ore di lezione, per una classe di max 6 alunni, da realizzarsi presso le sedi della Presidenza del Consiglio dei ministri;
- b) il prezzo unitario per un corso di 50 ore di lezione, per una classe di max 6 alunni, da realizzarsi presso aule messe a disposizione dal Fornitore;

Lotto 3 CIG 5076416700: CORSI COLLETTIVI (lingua inglese specialistica)

- a) il prezzo unitario per un corso di 50 ore di lezione, per una classe di max 6 alunni, da realizzarsi presso le sedi della Presidenza del Consiglio dei ministri;
- b) il prezzo unitario per un corso di 50 ore di lezione, per una classe di max 6 alunni, da realizzarsi presso aule messe a disposizione dal Fornitore;

Lotto 4 CIG 5076426F3E: CORSI E-LEARNING (lingua inglese)

- a) il prezzo unitario per un corso di 50 ore di lezione, da realizzarsi in modalità e-learning.

Per ciascuno dei lotti presenti con la doppia opzione a) e b) è necessario indicare il prezzo offerto per entrambe le opzioni. Non possono essere presentate più offerte o ipotesi alternative nell'ambito della stessa offerta, a pena di esclusione.

I soggetti partecipanti alla gara sono vincolati al rispetto di tutte le condizioni indicate nell'offerta per un periodo di **180 giorni** dalla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte. La Presidenza è vincolata solo successivamente all'avvenuta registrazione del contratto da parte dei competenti organi di controllo.

6. VALUTAZIONE DELLE OFFERTE E AGGIUDICAZIONE DEL SERVIZIO

Il servizio verrà affidato, tra i soggetti ammessi in quanto in possesso dei requisiti richiesti, sulla base del criterio del prezzo più basso. In caso di parità si procederà a norma dell'art. 77 del R.D. 23 maggio 1924 n. 827. Si potrà procedere all'acquisizione del servizio anche nel caso pervenga un solo preventivo-offerta, purché valido. La Presidenza si riserva la possibilità di aggiudicare il servizio separatamente per lotti oppure di non assegnare il servizio ad alcun offerente utilizzando i preventivi come sondaggio. Nessun diritto sorge in capo alla Società per il semplice fatto della presentazione del preventivo-offerta.

In caso di affidamento del servizio, in sede di ordinazione:

- sarà richiesto un deposito cauzionale definitivo pari al 10% dell'importo del servizio affidato, ai sensi di quanto disposto dall'art. 113 del D.lgs. n. 163 del 2006;
- saranno definite le penalità da applicare nell'ipotesi di reiterato disservizio oppure di non rispetto delle norme contrattuali, nella misura pari al 5% dell'importo affidato fino ad un massimo del 10%, ai sensi dell'art. 53 del DPCM 22 novembre 2010. Qualora l'ammontare complessivo della penale da applicare ecceda il 10% del valore dell'affidamento, questa Amministrazione potrà risolvere il contratto e provvedere all'esecuzione in danno.

L'importo complessivo dell'ordinazione non potrà essere superiore a euro 100.000, Iva esclusa.

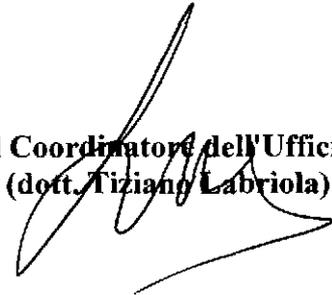
Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente invito, si rinvia a quanto disposto dal D.P.C.M. 22 novembre 2010 e dalle norme del D.lgs. 12 aprile 2006, n.163, e dal codice civile.

7. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E ULTERIORI INFORMAZIONI

Il responsabile del procedimento è la dott.ssa Nicolina Signoretta, al quale potranno essere richieste eventuali informazioni e/o chiarimenti inerenti la procedura esclusivamente a mezzo e-mail all'indirizzo di posta elettronica upfs@governo.it, fino al giorno 13 maggio 2013.

Roma,

Il Coordinatore dell'Ufficio
(dott. Tiziano Labriola)





Alla
Presidenza del Consiglio dei Ministri
SEGRETARIATO GENERALE
Dipartimento per le politiche di gestione promozione e
sviluppo delle risorse umane e strumentali
Ufficio per le politiche formative, attività statistica,
responsabilità e disciplina

**OGGETTO: Indagine di mercato, non vincolante per l'Amministrazione, per
l'acquisizione di servizi di formazione – area linguistica n. 4979216**

Il sottoscritto _____ nato a _____ il _____ (documento
di identità _____ rilasciato il _____ da _____),
C.F. _____, residente in _____, alla Via/Piazza
_____ in qualità di _____ e rappresentante della
_____ (di seguito "Società"), con sede in _____, via
_____, codice fiscale _____, P.IVA _____, n.
telefono _____, n. fax _____, indirizzo di posta elettronica
_____, in forza dei poteri conferiti con _____ (indicare estremi
eventuale procura),

chiede

che la predetta Società partecipi alla Procedura in oggetto, indetta ai sensi dell'art. 125 del
D.Lgs 163 del 12 aprile 2006. A tal fine, anche ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 46 e 47 del
D.P.R. 445/2000, consapevole della responsabilità e delle conseguenze civili e penali in caso di
dichiarazioni false e mendaci, ed in conformità a quanto previsto dalla Lettera di invito

dichiara

che, ai sensi dell'art. 79, comma 5-quinquies, del D.Lgs. 163/2006, la Società intende ricevere le
comunicazioni di cui all'art. 79, comma 5, del suddetto Decreto al seguente indirizzo di Posta

o, in alternativa, al seguente n. di fax _____;

1. che la Società è regolarmente iscritta nel Registro delle Imprese istituito presso la Camera di
Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di _____ come
segue:

numero di iscrizione _____, data di iscrizione _____, cod. fiscale
_____ P. IVA _____

La presente dichiarazione riporta le notizie/dati iscritte nel registro delle Imprese alla data odierna;

2. la non sussistenza nei confronti della Società di alcuna delle condizioni di esclusione dalla partecipazione alle gare pubbliche previste dall'art. 38, comma 1, del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 e da qualsiasi altra disposizione legislativa e regolamentare;
3. che la Società non si è avvalsa dei piani individuali di emersione di cui all'art. 1- bis, comma 14, l. 383/2001;
4. di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili;
5. che la Società è regolarmente iscritta agli enti previdenziali e ha le seguenti posizioni previdenziali e assicurative:
INPS - sede di _____ matricola n. _____
INAIL - sede di _____ matricola n. _____
6. che la Società è in possesso della certificazione di qualità ISO 9001:2008 o equivalente nella classe EA 37 (didattica);

dichiara inoltre

- aa) di avere preso esatta cognizione della natura del servizio e di tutte le circostanze generali e particolari che possono influire sulla sua esecuzione;
- bb) che la Società accetta, senza condizione o riserva alcuna, tutte le norme e le disposizioni contenute nella lettera di invito;
- cc) di avere preso conoscenza e di avere tenuto conto, nella formulazione dell'offerta, delle condizioni contrattuali e di tutti gli oneri relativi alla sicurezza, all'assicurazione, alle condizioni di lavoro, di previdenza e di assistenza dalle stesse derivanti;
- dd) che la Società ha esaminato l'oggetto del servizio e di ritenerlo realizzabile per il prezzo corrispondente all'offerta presentata;
- ee) di avere tenuto conto, nel formulare la propria offerta, di eventuali maggiorazioni di prezzi che dovessero intervenire durante la durata contrattuale, rinunciando, fin d'ora, a qualsiasi azione o eccezione in merito;
- ff) di avere l'idoneità giuridica e le risorse tecniche, umane e finanziarie necessarie per procedere all'esecuzione della fornitura secondo i migliori sistemi;

Data _____

Timbro e firma _____

N.B.:(ALLEGATI)

Alla presente domanda si allega la seguente documentazione:

- copia fotostatica del documento di identità del sottoscrittore;
- in caso di procuratore i poteri di firma del medesimo dovranno essere comprovati allegando copia della procura.

Alla
Presidenza del Consiglio dei Ministri
SEGRETARIATO GENERALE
Dipartimento per le politiche di gestione promozione e
sviluppo delle risorse umane e strumentali
Ufficio per le politiche formative, attività statistica,
responsabilità e disciplina

**OGGETTO: Indagine di mercato, non vincolante per l'Amministrazione, per
l'acquisizione di servizi di formazione – area linguistica n. 4979216**

PREVENTIVO-OFFERTA ECONOMICA

Per i servizi oggetto dell'affidamento, come meglio descritti nella Lettera di Invito ed in conformità a quanto prescritto nella stessa, si dichiara che la Società _____ offre gli importi elencati nella successiva pagina 2, esenti da IVA ai sensi dell'art. 10, c. 20, D.P.R. 26.10.1972, n. 633, indicati per ciascun corso, declinati nelle seguenti opzioni:

- a. corso tenuto presso sedi della Presidenza;
- b. corso tenuto presso aule messe a disposizione dalla Società (opzione non ammessa per i lotti 1 e 4);

La presente offerta sarà vincolante per la Società per 180 giorni a decorrere dalla data di presentazione della stessa.

Ragione Sociale: _____ Sede legale: C.F./Partita IVA _____

Legale rapp.te, _____ nato il _____ a _____,

C.F. _____

(luogo) _____ (data) _____

Timbro e Firma leggibile

Si allega:
fotocopia del documento di identità del sottoscrittore

Timbro

Firma

